

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Виходить у Львові щодня (крім неділь і гр. св. свят) о 5-й годині по полудні.

Редакція і Адміністрація: у Львові Чарнецького ч. 12.

Письма приймають тільки франковані.

Рукописи ввертають знову на окреме жадане і за вложенням оплати поштової.

Рекламації неважчаються від оплати поштової.

Паредплата у Львові в агенції дновників пьсаж Гавсманя ч. 9 і в п. к. Старостнах на провінції:

на цілий рік К. 4-80

на пів року „ 2-40

на чверть року „ 1-20

місячно „ — 40

Поодинокое число 2 с.

В поштовою пере- силкою:

на цілий рік К. 10-80

на пів року „ 5-40

на чверть року „ 2-70

місячно „ — 90

Поодинокое число 6 с.

Вісті політичні.

(До ситуації. — Пос. Яворський о внутрішнім положенню. — Полуднєво африканська війна).

У Відні розійшла ся знов вість, що правительство намірне на основі §. 14 конституції видати лизикові розпорядження для Чехії і Морави. Коли би до того прийшло то сумнівають ся, що би міністер чеський др. Резек підписав то розпоряджене разом з иншими міністрами, отже тим самим станула би на дневнім порядку справа его дімсії. — Провідники німецьких сторонництв перевели розправу над правительственным проєктом лизикового закону. Комунікат виданий о ході тих нарад зазначає, що німецькі сторонництва рішили прийняти за підставу до дальших нарад жадане, що би німецький лизик признано в дорозі закону за лизик, в яким мали би власти між собою порозумівати ся. До правительственных проєктів причілено множество поправок, які будуть подрібно вичислені і обговорені в окремих меморіялах. Той материял доручить ві пюрок президентови міністрів др. Керберови депутация, зложена з найвидніших німецьких послів. Той меморіял має бути поки що довірочний і тепер не буде оповіщений. Міністер Резек по довшій нараді з намістником гр. Куденгове і аудієнції уділений пражскому бурмістрови Сербови — виїхав вчора по полудні до Відня.

Pester Lloyd помістив розмову свого відень-

ского дописувателя з председателем польского кола п. Яворским. П. Яворський заявив, що не впливав на президента міністрів, аби скорше закрити сесию парламенту, однако гадає, що лише закриті а не розвязані парламенту доведе до цілі. З закрити парламенту відпадають всі предложенія отже і лизикові, президія палати і комісії мусять бути на ново вибрані, а тим самим має правительство вільну руку. До розвязання палати нема поки що ніякої причини, коли около 100 послів заявило охоту до дальшої праці, а ледве сема часть палати держить ся обструкції. Що до видання лизикових розпоряджень на основі §. 14, то п. Яворський противний тому, раз що §. 14 не надає правительству права видавати такі розпорядження, а друге що виданий в той спосіб закон був би лиш тимчасовий, бо мусів би одержати потверджене парламенту, а коли би та справа прийшла на порядок дневний то в палаті послів вибухла би знов обструкція. Відповідайше було би видати такий закон на основі цісарского розпорядження, подібно як видано 1869 року лизикові приписи для Галичини. Також і против зміни регуляміну палати на основі §. 14 заявив ся п. Яворський. Регулямін палати творить закон з р. 1873, як також постанови палати від р. 1875. В справі парламентарної більшости замітив п. Яворський, що нове її утворення поки що виключене, Поляки будуть іти з тими сторонництвами, що будуть ділати в користь держави і Галичини. Утворення постійної більшости, яка мала би на цілі поборюванє Чехів або Німців, тепер вже неможливе. Більшість може зложити ся хіба з тих

сторонництв, які мають спільні політичні стремлення і спільні інтереси що до деяких предложень. Поки що, на гадку п. Яворского, можлива лиш та друга більшість, аж по чесько-німецьким порозумінню може бути бесіда о більшости з політичним характером.

Заняті столиці Трансвалю не вдомило Бурів, як то голосили англійські урядові і приватні справозданія з театру війни, лише змінило характер війни в спосіб відповідаючий більше силам Бурів і їх воєнним способностям. Бури залишили масову акцію, а обмежують ся на війні під'їздовій, з котрою Роберте не може дати собі ради, і мине ще багато часу, заки обі републики будуть дійсно в посіданю Англійців. Роберте гадав, що Бури доперва в околиці Ліденбурга зачнуть борбу на ново, і то лише оборонну. Тимчасом они зробили ему велику несподіванку, бо в Трансвалю і Оранії розпочали наступати на Англійців. В Трансвалю Бота підійшов о 30 миль під Преторію і цілий день бив ся з Англійцями. В Оранії Бури влізли між Кронштадт а Йоганесбург і звиячили залізницю. З Льюренцо Маркез доносять, що п'ятнадцять миль на схід від Преторії і п'ять дальше на полудне, прийшло дня 11 с. м. до битви. Англійський фронт був розтягнений на 15 миль. Англійців відкинуто. — Сам Роберте доніс, що він велів Гамільтонови ударити на Боту. З огляду на те, що фронт Бурів був за сильний, Френч і Гамільтон ударили на крила і стрітили ся з завзятим опором, але що сим разом Бури головню звертали увагу на свої крила а занедбали фронт, Англійцям повело ся забрати деякі позиції на

73)

Передрук заборонений.

ДОНЬКА КОРОЛЯ ЄГИПЕТСКОГО.

Історична повість Юрія Еберса

(Авторизований переклад з німецького видам.)

Переклав Кирило Вербин.

(Дальше).

Калліас не відзивав ся, і усміхаючись в радости, придивляв ся чудно красній молодій парі.

— Але тепер — відозвав ся королівський син, познакомившись з Калліасом — треба мені поговорити з бабунею. Замість за чотири дні відбуде ся ще нині наше весіле! Кожда хвиля проволоки може стати ся небезпечною. Чи єсть тут Теопомп?

— Мені щось так здає ся — відповіла Сафо; — бо не знаю задля якої иншої причини бабуня би так довго не показувала ся? А щож такого з весілем? Я гадаю...

— Ходім насамперед до хати, моя мида; бою ся, що би не настала туча. Небо вже засуває ся хмарами, а на дворі так парно, що годі видержати.

— То ходіть борзенько — сказала на то Сафо — коли не хочете, що би я з цікавості минула ся! Тучі не маєте чого бояти ся. Від

коли замаються, то в Єгипті в сій порі року аві не блискало, аві не гриміло ¹⁾.

— То нині буде то щось нового для тебе — сказав Атинець і засміяв ся. — Як-раз упала груба капля дощу на мою лису голову — коли я їхав сюди, то ластівки літали низенько понад саму воду, а вже й хмара зачинала закривати місяць. Ходіть борзенько до хати, бо змокнете. Чуєш, невільнику, постарай ся о то, що би богам гадеса принесено в жертві чорне агнятко! ²⁾.

Сафо добре здогадувала ся, бо в комнаті Родописи сидів Теопомп. Він лише що скінчив оповідати про арештоване Зоїросе і подорож Барт'я та его приятелів.

Они обоє були зажурили ся тими подіями, а тепер тим більше зраділи, коли несподівано заявив ся Барт'я та в коротких словах повторив події з послідних подій, і попросив Теопомпа, що би він оглянув ся за кораблем для

¹⁾ Хоч туча в Єгипті дуже рідко буває, то все-таки буває. Еберс дожив тучі в січні 1870 р. недалеко місцевости Антіноє, положеної в горішнім Єгипті. Була то так велика туча, що арабські човни на Нілю поперевертало, а з пустих арабських гір пішла вода струями та забирала хати Феллахів і пальми. Вирочім розповідав ему старий начальник громади, що ще не запам'ятав такої тучі. Геродот розповідає як би про яке чудо, що в часах сего оповідання падав дощ в горішнім Єгипті.

²⁾ У Греків був звичай, що коли падала буря з грозами, приношено вихрам, котрих зачисляно до богів Гадеса, чорне агнятко на жертву.

него і его приятелів, котрий би готов був за-раз до дороги.

— А то знаменито складає ся! — відозвав ся Калліас. — Моя власна трієра, котрою я нині приїхав до Навкратиса, стоїть в порті зовсім готова до дороги, і єсть тобі до услуг. Потребую лиш сказати керманичеві, що би скликав залогу і все приготував — Ти мені зовсім нічим не зобовязаний, противно, я мушу тобі подякувати за честь, яку мені робиш! Чуєш, Кнакіясе, побіжи та скажи мому невільникови Фільомельосови, що жеде там в сінех, що би сів на човен і поплив до порту та сказав мому керманичови Навзархови, аби він прилагодив все до дороги. Дай ему отсю печатку, котра дає ему повну власть до всего.

— А мої невільники? — спитав Барт'я.

— Кнакіясе накаже мому ключникови, що би завів їх до Калліасового корабля — відповів Теопомп.

— Скоро увидять сей знак, то безумовно послухають его — додав Барт'я, і віддав старому слугі сій перетін.

Коли Кнакіясе, поклонившись низько, вийшов, говорив Барт'я дальше: Тепер же мушу тобі, моя мида, предложити пильну просьбу.

— Я вже здогадує ся — сказала Родопис і усміхнула ся. — Ти хочеш, що би весіле прискорити, а я то розумію, що би треба зволити твому жаданю.

— Коли не помиляю ся — відозвав ся Калліас — то будемо тут мати рідкий случай, що двоє людзей тішить ся з цілого серця з тої небезпечности, в якій знаходять ся

— Може й правда — сказав на то Барт'я,

фронти. Бури били ся з великим завзяєм. В ночи уступили до другої, також дуже сильної позиції, але опісля покинули і ті становища та відійшли на захід.

Новини.

Львів дм 18-го червня 1900.

— **Іменозаня.** П. Намістник іменував Ник. Валькевича і Кароля Скишова канцеляристами Намістництва, а Зигфрида Тужанського канцеляристом в дирекції лісів і домов.

— **Перенесеня.** П. Намістник переніс офіційна Намістництва Ант. Палісу зі Львова до Богородчан, zarazом призначив новоіменованих канцеляристів Ант. Валькевича до Коросна, а Кароля Скишова до Ліманової.

— **Віче делегатів нотаріальних палат у Відні** почало в п'ятницю наради над реформою нотаріату. В нім беруть участь представителі всіх 32 нотаріальних палат Долишавщини. Віче отворив міністер справедливости бр. Спенс-Боден заявою, що правительство буде уважно слідити перебіг вічевих нарад, та висказав ся, що розвій нотаріату є конечний для добра загалу і для справедливости. Народами проводив даліше предсідатель віденської палати др. Маергофер. На заступників предсідателя вибрано: Жучевского з Кракова, Айхельберга Андрея зі Сміхови і Маєра з Опави. З Галичини прибули на віче отці делегати: др. Бжеский з Кракова, Лінінський з Нового Санча, Мициньский з Жабна, Старжевский з Вадовиць, Растваецкий з Куликова, Віслоцкий з Глогова. Вічевики вислали до Цісаря депешу, в якій висказують ему подяку за покликане до життя інституції нотаріату та за опіку над нею. Засідання віча потривають два дні.

— **Огонь в купелевім заведенні в Любіні.** В суботу рано о 9-ій годині вибухнув в заведенні купелевім в Любіні досить грізний огонь. Розповідать, що один з гостей купелевих хотів мати вчасно воду на купіль і казав зарав рано запалити в зелінній маленькій вечи. Від розігрітих бічних рур, котрі ще до того були аісовані, заняла ся горішня часть комнаты, а за хвилину добув ся огонь на дах, котрий бухнув відразу великою полумією. Дано знати до Городка і звідтам приїхала сторожа пожежна, котра при допомозі чернянської сторожі і трох пожежників з Любін

з'яколізувала пожежу. При пожежі ніхто з людей не потерпів. Ратуюнок був досить утруднений раз з браку води, по котру треба було їхати аж до ріки, а відтак і внаслідок великого числа педужих в заведенні, з котрих деякі були так слабкі, що треба їх було аж на простиралах виносити. Шкода виносить около 8.000 К. Але що кітли, рури і ціла машинерія водопроводна не ушкоджені, то по кількадевній перерві будуть функціонувати даліше, а відреставровуваня будинку розпочне ся і скінчить ся так борзо, щоби сезон купелевий не мав ніякої перерви.

— **Огні.** В Узині, прилученім до парохії Ганусовець (в пов. станиславський), згоріло при сильнім вітрі в полудне дня 8 червня до 40 хат з будинками і з цілим добутокм. Причиною огню були діти, лишні самі в хаті. — Дня 2 червня згоріли в Ганусівцях три хати з будинками, недалеко церкви, а причиною огню був підпал. В Ганусівцях було вже кілька огнів наслідком підпалу.

— **Посвячене церкви в Махнові.** В день св. Константина і Єлени відбуло ся в Махнові пов. руського посвячене новомурованої церкви при участі кільканацятьох євщеників і множества народу, що з поблизких сіл прийшли з процесіями на се торжество. Посвячене довершив В. о. Дідацький, декан угнівський при сослуженні других євщеників. В часі богослуження євщив пориваючи тамошний хор міпаній, звістий з своїх продукцій у Львові і інших містах. Величав се торжество закінчилось гарною промовою о. декана, в котрій заохочував парохіян до праці і витревалости для добра єв. церкви і добра власного, та щоби своїм приміром євщили другим громадам. По відсвяті многолїтствія в честь Св. Отця, С. В. Цісаря і других осіб, що причинились до звеличення храму божого, розійшлись домі. Ця церква в Махнові станула в так короткім часі, се безперечно заслуга тамошного парохіа о. К. Кузика, але й не менша заслуга самих громадян. Люди, бідні, не багаті перед кількома літами поставили мурований дім з всіми господарськими будинками для свого улюбленого о. парохіа, а в останніх двох роках спромоглись хочай в часті на муроване нове храму божого. Тай тепер не падають они тяжко запрацьованого гроша на приукрашеня своєї церкви. Що то значить, коли тверезість і просвіта запанує в громаді! В Махнові єсть тепер величаво церква, хороший дім приходський, читальня „Просвіти“, крамниця, школа, шпихлір та

санцеларія громадська. Дай Боже таких громад більше! Велику заслугу положили около будови церкви махнівської підприємці будівничі Францішок і Володислав Лавицькі з Сіняви. Они вивязались з тої роботи дуже совістно і в короткім часі, бо в протягу двох літ укінчили діло цілковито і на загальне задоволеня. Тай із робітників, люди праці, своїм поведенням і трудолюбивостію записали ся добре в пам'яті громадян. Честь їм за се! (Н. С.)

— **Скарб короля західних Готів Атанаріха,** внука Теодориха Великого знаходиться тепер на виставі в Парижі, куди вислан єго букарештський музей. Але задля безпечности не уставлено єго на місце вистави але в Люврі, де єго через цілий час вистави можна оглядати в сали дороговісности. Суть там знамениті діла штуки золотарської з 5 і 6 століття, котрі представляють вартість яких три мільйони франків. Скарб той знайшов був в р. 1837 якийсь румунський селянин з села Петроаса коло Буцеу, копаючи землю. Скарб той складав ся з посудин і прикрас з дуже чистого 21-каратового золота, ваги 110 фунтів а многі з тих золотих предметів були вилізовані дорогими каменями. Селянин, що знайшов той скарб, не мав ні найменшого поняття о тім, що він знайшов і дав поменші штуки дітем до забавки а за більші винісав у циганів мідяні кітляки. Два роки опісля якийсь Грек пізнав ся на вартости тих предметів і купив що ще лишило ся за кілька франків. Наконеч вість о тім скарбі дійшла до Букарешту. Князь Гіка, міністер справ внутрішніх і брат тодішнього князя волоського старав ся уратувати, що ще дало ся. Єго заходам удало ся поволі придати більшу часть найденного скарбу для княжого збору в Букарешті. Але якась злощасна судба була призначена тому скарбові. В п'ятидесяти роках украли єго були злодії, що вломили ся були крізь стелю до комнаты, де знаходили ся дороговісности і забрали майже весь скарб. Аж по довгих заходах удало ся зрабований скарб знову відшукати, але більша часть предметів, а іменно більші штуки були вже дуже ушкоджені. Так н. пр. злодії перерубали були долотом велику нашійну обручку Атанаріха як раз серединою межі руновим писемом на вій, а з інших предметів повиломлювали й ті дорогі камені які ще були лишні ся. У вісімдесяти роках посилено сей скарб до Парижа до направи, але тамошний золотар не конче знав ся на такій роботі і на правив так недокладно, що король Кароль Ру-

устиснувши потайком руку своєї милій, а відтак звернувшись ще раз до Родопіси і просив єї, щоби она без проволоки віддала єму в опіку те, що їй наймиліше, а що він буде умів оцінити.

Родопіс випростувала ся, поклала праву руку на голову Сафони а ліву на голову Бартеї і сказала:

Єсть така казка, мої діти, в котрій розказує ся, що в краю розж синє озеро то лагідно опадає, то бурливо підіймає ся, а вода в тім озері ніби така солодка як мід, ніби така гірка як жовч. Ви зрозумієте, яка гадка тої казки і в тім розжєві краю супружества доживете то тихих то бурливих, то солодких то гірких хвиль. Доки ти ще була дитиною, Сафону, то час минав тобі весело, як весняний ранок; коли же ти вирозла на лєбу дівчицю, то груди твоєї отворили ся горю, котре тепер через довгий час розлуки було в ній постійним гостем, гостем, котрий буде навідувати ся до тебе, доки твоє життя. Твоєю задачею, Барте, буде держати того влізлого о скільки твоїх сил здалека від Сафони. Я знаю людей і зіркувала, заким що Крезус завірив мене о благородности твоєї душі, що ти гідний моєї внучки. Для того позволяю тобі поділитися з нею цїновим яблуком, для того без обави віддаю тобі дитину, котру я доси берегла старанно яко святий, повірений моїй опіці застав. Уважай же і ти так само свою жінку яко повірений тобі скарб, бо нема нічого небезпечнішого для любови як вигідна безпечність виключного посідання. — Мене ганьби за то, що я недосвідну дитину пускаю в некористні для жіноцтва відносини в твоїй далекій вітчизні; але я знаю любов і розумію, що для люблячої дівчиці нема ніякої іншої вітчизни, як серце мужа, котрому

віддає ся, що жєнщина, котру влучив Єрос, не знає иншого нещєстє, як жити в розлуці з тим, котрого собі вибрала. А крім того питаю вас Калліясе і Теопомпе, чи ваші жінки лишє як жінкам у Перзів? — Хибаж йоньска, аттїєска жінка не мусить так само як і Перзійска сидіти ціле життя в жіночих комнатах і бути радою, коли їй виімково позволять густо заслєненою і в супроводі недовірчивих невірників перейти через улицю? — А що до многожєнства Перзів, то я не бою ся ані о Сафону ані о Бартею? — Він буде вірнийший своєї подрузі як який Єллін, бо в Сафоні знайде він то все разом, чого в Калліясе, шукаєтє з одной стєрони в супружєстві, з другої в домах образованих гєтер. Тут господєні і матері, там духово оживлєні і оживляючі товаришки. Бери собі єї, мій сину; віддаю тобі з новим довірєм Сафону і охотно як старий бєрєць радо віддає своєму сильному синові то що має найліпшого, своєю зброєю. — Хоч би й в як далекій свєтє она пішла, то она все таки повістане завієдєні Єллінкою, а то єсть для мене великою відрєдою, що она в своєї повій вітчизні зробить чєстє грецькому імені та пошєкає грецькому народові нових приятєлів. Дякую тобі за твої слєзє, моя дитинко! Я можу своєї здержати, але за ту штуку мусіла я судьбі дорого заплатити. Те присягу, благородний Барте, чують боги. Не забувай на нє ніколи і возьми єї яко свою власність, — свою приятєлку — свою жінку! — Возьми єї з собою, скоро твої товариші вернуть. Боги не хотять, щоби на торжєстві вічєчєні Сафони євщивати гіменєй.³⁾

³⁾ Гіменєями звали ся весільні піснї, для того, що в них повтаряли ся слова: „Гімен, о! Гіменєю!“ Ті піснї стали ся причиною, що опісля

Відтак зложила старушка молодій парі руки одну на другу, обняла Сафону і поцілувала єї щиро і з цілого серця а молодого Перза дотулила ся легенько устами до єго чола. Опісля звернула ся до стєянєх в глибокім зворушеніє єллінських приятєлів і сказала:

То було тихє вічєчє без євщиву і свєтїла смолєскипів. Нєхай жє по вім буде тим весєлійше подружє! Іди, Мєлітто і принєси весільний стрій молодєї, що єсть в брозєвій шкєтєлї на моїм стєлєчку, щоби наша любє відданєця подала руку своєму мужєві убрєна як будучє княгиня⁴⁾.

— Квєп жє ся — відозвав ся Калліясе, котрий тепер відзискєв свою давню весєлєсть; — та й годї, щоби внучка найбільшої євщивачки гіменєїв⁵⁾ таки вжє зовсєм без євщиву і музички вхєдила до комнаты до молодєї. А що дім молодого зєнадто далеко, то скажєм, що порожня андронітє єсть єго помєшканєм. Повєдємо туди панну молоду через сєредні дєвері і при домашнім огнєм відбудє ся весєлий пир весільний. Ходіть сюди нєвєльпєці і розділіть ся на двє хорє. Ви будєтє замєсть молодцєв, а ви за дівчєцї та євщивайтє гіменєй Сафони: „Як пєстухи гіяцїєнє“. Я сам буду євщивати за того,

видумано собі якогєсь божка Гімєвєя, котрий ніби то мєшкєв разом з Музам на Гєлїконі (горі в Греції).

⁴⁾ Єллінськє молоді виступали в краснім стрєю а також і дружбам давано євщивочну одєжу. Крєм того по весільній купєлі — молодий і молодє мусіли перед вічєчєнєм скупити ся — намащєвано молоду пахучими мастєями.

⁵⁾ Лєсбійска Сафо.

⁶⁾ Матір молодєї запєлювала смолєскипу, а той, що єї нєс, представляв Гіменєя.

мунський перед кількома роками спровадив був золотаря з Берліна, Павла Тельге, котрий знав ся дуже добре на старинних річах і аж той так его направив, що скарб сей, котрий складав ся з 14 предметів, викликав загальний подив.

— **Експлозія нафтової киплячки.** Двох робітників спускали сими днями на залізничім дворі Львів-Підзамче нафтяну киплячку в кітла до бочки. При роботі розхлюпало ся троха киплячки по землі. Один з робітників заналював папіроса і кинув горючий ще сірник на розливу киплячку. Роба заняла ся, а полуміння огорнула вскорі і бочку з киплячкою. Бочка експлодувала, киплячка розлила ся і ціле озеро нафти займало ся небезпечним огнем. Ледви другим робітникам повело ся огонь пригасити. Оба робітники, заняті спусканем роби, рапемі і обжарені огнем. Виножник, хоч тяжко опарений, пронав без сліду, зі страху перед карою за свою необережність.

— **Розумний песик.** Професор геології при техніці в Ціріху, А. Гайм розповідає в одній часописи про песика, котрий показав ся неазвичайно інтелігентним. Песикови тому показаво кілька разів, де за гроші можна купити булку і він то зараз добре зрозумів. Коли ему дати п'ятифранківку, то він як би розумів її вартість, ховав її і чекав аж его пані буде виходити і его возьме з собою. Тоді він бере гріш в палець, іде з ним нераз і пів години, аж приходять до пекарського краму, де стає, кладе гріш на землю і починає гавкати, або коли то не помагає то сіпає свою паню за сукню. Коли дати тому песикови в політехніці гріш, то він біжить з ним на долину до сидухи, що продає булки, кладе гріш перед нею і доти гавкає, аж она дасть ему булку а відтак аж возьме гріш за ню. Буває і так, що той песик дістане і два, три, грошики, та поховає їх в різних місцях; колиж має іти зі своєю панею на пряхід, то повишукує всі гроші, забере в палець та іде купувати, — добре ще, що не — ласощі!

Посуха. З Києва доносять, що довга посуха у сегорічних весняних місяцях грозить голодом цілій Україні. Вигляди на жнива як найгірші, пашу майже зовсім випекло сонце, кроїм того часті в минулшм тиждні гради знищили решту надії.

— **Смерть цикліста.** Любителі колесового шпорту мають ту погану натуру, що дуже часто женуть на колесі як-раз на улиці де най-

що несе смолоскипу⁶⁾, честь котра мені і без того належить ся. Бо треба тобі знати, Барт'є, що моя родина має з діда прадіда право носити смолоскипи на елевантських містернях і для того називають нас дадухами або смолоскипниками. Чуєш ти, невільнику! Постарай ся о вінци до дверей від андронітис, а своїм товаришам скажи, щоби нас, коли будемо входить, обсыпали солодкими ласощами! От, видиш, добра Мелітто, звідки так борзо набрала таких прекрасних віночків з фіялків та міртів для молодої і молодого? А дощ ляє ся крізь отвір в криши як з коновки! — Видите — то Гімен намовив Зевса, щоби він допоміг вам до всіх весільних обрядів. Дялятого, що ви не могли скупати ся з рана перед вінчанем, як то єсть здавен давпа звичаю, то мусите тут на хвилю вступити, та мусите Зевсову зливу уважати за святую воду з жерела! А тепер дівчата починайте сьпівати! Нехай молода голосить за сграчепим своїм рожевим часом, а ви молодці величайте долю молодят.

Тепер почало п'ять тоньких, добре вправних голосів з хору дівчат сьпівати жалібну пісню:

Як пастухи гіяцнати ногами роздопнуть
[в горах
І квіточки червоненькі падуш мов під-
[тяти на землю,
Вянуть у поросі скоро і ніхто вже на
[ни не погляне,
Так то буває і дівчині тій, що вінок
[загубила
Хлопці на ню не вважають, дівчата її
[обминають,
Гімен, о Гіменю, о Гімен, прийди
[Гіменю!

більший рух, де ходить багато людей і їздить багато возів; у виминаню перешкод в'їдять они найбільшу бравуру, а забувають, що за таку бравуру можуть і жити заплатити, як то показує слідуочий случай, який став ся у Відні. Якийсь мужчина, літ за 40, їхав улицею і хотів виминути омнібус, але дістав ся на якесь ховське місце улиці і перевернув ся так нещасливо, що впав головою під віз, котрого задне колесо переїхало ему по шиї, і в одній хвили задусило. Візник не був тому винен, бо навіть не міг видіти, що стало ся. Нещасливий називав ся Александер Дочі, і був майстром столарским.

ТЕЛЕГРАФИ.

Рим 16 червня. В суботу отворено престольною бесідою нову сесию італіянського парламенту. Президентом вибрано правительственного кандидата Галля 242 голосами против 124 голосів, які упали на опозиційного кандидата Бянкеріого.

Софія 18 червня. В наслідок селянських розрухів в окрузі варненським, заведено стан облоги.

Льондон 18 червня. Бюро Райтера доносить, що Япон вислав значнійший відділ войск до Таку. Войска японські одержали приказ ділати в перозуміню з європейськими войсками.

Шангаї 18 червня. Розійшла ся поголоска, що 10.000 хінських войків прилучило ся до ворохобників.

Льондон 18 червня. Daily Express доносить, що в рішаючих кругах мають намір вислати до Хіви дві бригади з полудневої Африки.

Гонг-Конг 18 червня. Ворохобня ширить ся також і в полудневій Хіні. — Після донесень з Шангаю перервано там телеграфічне полученя між Шангаєм а Тіентсіном.

А другий хор грубшим голосом відповів сьпіваючим дівчатам:

Як на широкому поли самотна лоза ви-
[поградна
З вазом звінчаєсь, обійме его, аж під
[верх підоймєсь,
Грозна на вії і галузе буйні, аж госпо-
[дар радіє.
Так і ту жінку-подругу, що молодо за
[муж виходить
Любить її чоловік і родителі мають по-
[тіху,
Гімен, о Гіменю, о Гімен, прийди
[Гіменю!

Тепер сполучили ся оба хори, щоби тужливо а все-таки з радістю повтаряти раз по раз „О Гімен, прийди Гіменю!“ Нараз притих сьпів, бо крізь отвір в криши, попід котрий Калдіас повів був молоду пару, заблисло сьвітло блискавки а вслід за тм страшно заgrimіло. — Видите! — відозвав ся дадух показуючи рукою на небо — сам Зевс несе весільну смолоскипу і сьпіває Гіменя для своїх любимців.

На другий день, ледви що стало свитати, вийшов Барт'є з Сафоною із кознати молодої до города, котрий по тучи, що лютила ся цілу ніч з незвичайною силою, виглядав такий сьвіжий і веселий, як лице новожених.

Они обоє поскохлювали ся так раненько, бо в души Барт'ї відозвала ся обава на ново і ще сильнійше як перед тим обава о своїх приятелів, на котрих упоений ніжністю майже зовсім був забув.

Рух поїздів сьвітлички

важний від 1-го мая 1900, після саредно-європ. год.

3 і Львова	
День	
посп. особ.	відходить
8-30	6-25 До Лавочного, Мункача, Борислава
	6-30 " Підволочиск, Одеси, Ковови
	6-35 " Іцкан, Букарешту, Радівців
	6-30 " Підволочиск а Підзамча
	8-40 " Кракова, Любачева, Орлова, Відня
	9-00 " " Відня, Хирова, Стружа
	9-15 " Сколього, Лавочного від 1/7 до 15/9.
	9-25 " Янова
	9-35 " Підволочиск а гол. двірця
	9-35 " Іцкан, Сопова, Бергомету
	9-53 " Підволочиск а Підзамча
	10-20 " Беляця, Рави, Любачева
	11-25 " Янова від 1/7 до 15/9 в неділі і сьвята
1-55	" Підволочиск а гол. двірця
2-08	" " Підзамча
2-45	2-15 " Брухович від 1/5 до 10/9 в неділі і сьвята
2-55	" Іцкан, Гусятина, Керешмєє
	" Кракова, Відня, Хабівки
	3-05 " Стрия, Сколього лиш від 1/5 до 30/9.
	3-15 " Янова від 1/5 до 15/9.
	3-20 " Зимноводи від 18/5 до 16/9.
	3-26 " Брухович " " "
	3-30 " Ярославля " " "

Ніч	
посп. особ.	приходить
12-50	До Кракова, Відня, Берліна
2-30	" Іцкан, Констанції, Букарешту
4-10	" Кракова, Хирова, Коросна
7-48	" Брухович від 1/5 до 10/9.
6-10	" Іцкан, Радовець, Кімполонга
6-30	" Кракова, Відня, Берна, Варшави
	а Орлова від 15/5 до 15/9.
6-13	" Янова від 1/5 до 15/9 в будні дни
6-50	" Лавочного Мункача, Хирова
7-25	" Сокаля, Рави рускої
7-10	" Тернополя а гол. двірця
7-33	" " Підзамча
9-12	" Янова від 1/5 до 15/9 в неділі і сьвята
10-40	" Іцкан, Гусятина, Радовець
10-50	" Кракова, Відня, Івонича
11-00	" Підволочиск, Бродів а гол. двірця
11-23	" " Грималова а Підзамча

До Львова	
День	
посп. особ.	приходить
6-10	3 Кракова
6-20	" Черновець, Іцкан, Станиславова
6-46	" Брухович від 1/5 до 10/9.
7-10	" Зимноводи " " "
7-45	" Янова (головний дворець)
8-05	" Лавочного "
8-00	" Тернополя а Підзамче
7-40	" " гол. дворець
8-15	" Сокаля, Рави рускої
8-50	" Кракова, Відня, Орлова
11-45	" Ярослава, Любачева
11-55	" Іцкан, Черновець, Станиславова
12-55	" Янова на гол. дворець
1-35	" Кракова, Відня
1-15	" Сколього, Хирова, а в Лавочного від 1/7 до 15/9.
1-45	" Іцкан, Станиславова
2-20	" Підволочиск на Підзамче
2-35	" " гол. дворець
5-15	" " " Підзамче
5-40	" " " гол. дворець
6-00	" Сокаля
5-45	" Кракова
5-55	" Чернівців

Ніч	
посп. особ.	приходить
12-20	3 Сколього, Калуща, Борислава
2-31	" Черновець, Букарешту
3-12	" Кракова, Відня, Орлова
3-35	" Підволочиск на Підзамче
6-20	" " гол. дворець
9-23	" Іцкан, Підвисокого, Ковови
	" Янова від 1/5 до 31/5 і від 15/9 до 30/9 що дня, а від 1/5 до 15/9 в неділі і сьвята
7-24	" Брухович від 1/5 до 30/9 і від 15/9 до 10/9.
8-50	" Брухович від 1/7 до 15/9 що день
8-40	" Кракова, Відня, Любачева
	" Янова від 1/5 до 15/9.
8-28	" Кракова, Відня, Пешту, Сяюка
9-45	" Іцкан, Ковови, Підвисокого
10-00	" Підволочиск, Бродів, Кошичинець
10-12	" " на гол. дворець
10-30	" Лавочного, Хирова, Пешту
10-15	" " "

ЗАМІТКА. Пора нічна числить ся від 6-ої години вечером до 5-ої години 59 минут рано Бюро інформаційне ц. к. аєліанцї державних при ул. Красицких ч. 5

За редакція відповідля: Адам Краховський

TYGODNIK MÓD I POWIEŚCI

Ілюстрована часопись для женщин.

Б Е З П Л А Т Н О

4 томи повісти

Клим. Юноши „Внучок“ — А. Мечника „Ованес Огана“ — К. Ляковского „Зужитий“ — Ст. Арієля „Улуди“

за кожний чверть рік том

одержать як „ПРЕМІЮ“ передплатники галицькі.

„TYGODNIK MÓD I POWIEŚCI“ в будучім 1900-тім, а в 42-ім році існування буде виходити під тим самим як доси літератским напрямом, з задержанєм і на будуче дотеперішного отрудництва в спеціальних відділах видавництва.

MODY PARYSKIE

(2.000 рисунків і 12 великих аркушів з кроями і взірцями робіт жіночих) і **GOSPODARSTWO DOMOWE,**

навдяки котрим наша часопись независимо від заспокоєня потреб ума образованої женщины, запевняє їй практичну хосенність ствердженої вартости.

Обітниця богатих на слова, заповідань удіпшень і реформ, якими визначають ся більше менше всі проспектові оголошеня, уникали ми доси з принципу. Тим менше могли би ми уживати їх тепер, коли читаюча публіка відповіла на проявлений в Tygodnik-у напрям дійстними доказами признання, становлячи для редакції цінну заохоту до постійности на обібраній дорозі.

Одинокою обітницею з нашої сторони, а радше сказавши, „одиноким зобовязанєм, яке приймаємо, всть естояти і дальше на основі тих пересвідчень, котрі нині вільно нам вже уважати тревалим звеном між часописю а читателями, а подаючи їм інформації з проявів дійсного життя, вибирати зпоміж них лише ті, яких вартість і вплив на суспільність власну або чужу признаємо. Ту задачу хочемо виповнити як доси без тіни упереджень, сторонничої неаивисти і взгляду на личный інтерес.

То всьо, що вільно нам нині сказати о душі і напрямі нашої праці на будуче.

Не спускаючи з уваги печаливого і безпереривного постійного забезпечення сотрудництва нашої часописи, маємо сказати кілька слів о тім, що ми в відділі белетристики приготували для „TYGODNIK-A MÓD I POWIEŚCI“ на будуючий рік.

Маєм запевнені праці: *Марії Родзевичівної, Віктора Гомулицького, Володислава Ст. Рей монта, Севера (Ієн. Маційовского), Володислава Ужмиського і многих инших.*

В відділі поезії звістні читателям пера: *Казимира Глиньского, Миріама, Лянгого, Ор-Ота і инших,* обіцяли нам свої твори на слідуючий рік.

Розпочинаємо рік 1900 двома творами повістевими:

Волод. Ст. Реймонта
повість п. в.:

І по многих днях. — І по многих літах....

Се вер а
повість п. в.:

Л е г е н д а.

Услівя передплати разом з премією:

У Львові і Кракові:
Чвертьрічно 1 зр. 80 кр.
Піврічно 3 зр. 60 кр.
Річно 7 зр. 20 кр.

В Галичині з поштовою пересилкою;
Чвертьрічно 2 зр. 20 кр.
Піврічно 4 зр. 40 кр.
Річно 8 зр. 80 кр.

Редактор ЯН СКИВСКИЙ.

Передплату для ЛЬВОВА і ГАЛИЧИНИ приймає, числа оказові і проспекта даром висилає

Головна Агенция і Експедиция „TYGODNIKA“ у Львові

Пасаж Гавсмана ч. 9 і всі книгарні і контори нисьм.